

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

კრიოგენული ჭურჭელი- სტატიკური, არავაკუუმური რეზერვუარები. ნაწილი  
1: ძირითადი მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 30 ივნისის №81 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ე6 14197-1 : 2003 “კრიოგენული ჭურჭელი- სტატიკური, არავაკუუმური რეზერვუარები. ნაწილი 1: ძირითადი მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4757

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გაერცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English version

## Cryogenic vessels - Static non-vacuum insulated vessels - Part 1: Fundamental requirements

Produits cryogéniques - Récipients fixes, non isolés sous  
vide - Partie 1: Exigences fondamentales

Kryo-Behälter - Ortsfeste nicht vakuum-isolierte Behälter -  
Teil 1: Grundanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 2 July 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

page

Foreword.....3

1 Scope .....4

2 Normative references .....4

3 Terms and definitions.....4

4 General requirements.....7

5 Mechanical loads .....7

5.1 General.....7

5.2 Load during the pressure test .....7

5.3 Other mechanical loads .....7

6 Corrosion effects .....8

7 Thermal loads.....8

8 Material.....8

8.1 General.....8

8.2 Selection of materials.....8

8.3 Inspection certificate .....8

8.4 Materials for equipment .....9

9 Design, fabrication, inspection and testing .....9

10 Marking .....9

11 Final acceptance test.....10

12 Periodic inspection.....10

Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU directives.....11

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 14197-1:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 268 “Cryogenic vessels”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 14197 consists of the following parts under the general title “*Cryogenic vessels – Static non-vacuum insulated vessels*”:

- *Part 1: Fundamental requirements;*
- *Part 2: Design, fabrication, inspection and testing;*
- *Part 3: Operational requirements.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.